

THÁNG HAI 2024 –
THÁNG TƯ 2024

- ▶ NGÀY HỘI NGHỀ NGHIỆP TẠI WASHINGTON ELEMENTARY
- ▶ THÔNG BÁO CHO BÊN THỨ BA
- ▶ HỒ SƠ BIỂU GIÁ CHUNG (GRC) — NĂM THỨ 3
- ▶ CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ KHÁCH HÀNG (CAP)
- ▶ KIỂM TRA RÒ RỈ NHÀ VỆ SINH

SJW SAN JOSE WATER

Bản Tin San Jose Water

NGÀY HỘI NGHỀ NGHIỆP TẠI WASHINGTON ELEMENTARY

Mới đây San Jose Water (SJW) đã tham dự Ngày Hội Nghề Nghiệp tại Washington Elementary. Chúng tôi đã rất vui khi được giáo dục cho học sinh về những con đường sự nghiệp khác nhau tại SJW, tặng xe mô hình của SJW, cho học sinh được thử giày và áo lao động và thậm chí ngồi trong xe của chúng tôi. *Và sau đó còi xe kêu rất nhiều!*



SJW HAPPENINGS

Nhận tin tức mới nhất về SJW trực tiếp tới Hộp Thư Đến của quý vị. Truy cập vào đây để đăng ký nhận thông tin cập nhật: sjwater.com/e-news

CẢM ƠN QUÝ
VỊ ĐÃ TIẾT
KIỆM NƯỚC



HỒ SƠ BIỂU GIÁ CHUNG (GRC) — NĂM THỨ 3

Bắt đầu từ ngày 1 Tháng Giêng, 2024, những thay đổi về biểu giá của chúng tôi đã được thực hiện. Xin lưu ý rằng Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (California Public Utilities Commission, CPUC) chấp thuận tất cả các thay đổi về biểu giá. Năm 2024 là năm thứ ba áp dụng GRC (General Rate Case) hiện tại (2022-2024). Khách hàng trung bình sử dụng 11 CCF sẽ ghi nhận tổng mức tăng hóa đơn \$4.72 (tương đương 4.14%) mỗi tháng hoặc \$0.16 mỗi ngày. Tìm hiểu thêm tại: sjwater.com/2024Rates



THÔNG BÁO CHO BÊN THỨ BA

Quý vị muốn đảm bảo ngoài quý vị, sẽ có người biết về việc cắt nước trước khi điều đó xảy ra? Quý vị có thể chỉ định bạn bè, thành viên gia đình hay hàng xóm nhận bản sao của bất kỳ thông báo ngắt dịch vụ nào do không thanh toán. Người đó sẽ được thông báo trước khi cắt nước. Xin lưu ý người quý vị chỉ định **KHÔNG** chịu trách nhiệm tài chính đối với hóa đơn của quý vị. Tìm hiểu thêm tại: sjwater.com/third-party-notification

NỘP ĐƠN HỒ SƠ BIỂU GIÁ CHUNG — 2025–2027

SJW đã nộp đơn xin Hồ Sơ Biểu Giá Chung (GRC) năm 2025 lên Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC) để đề nghị biểu giá mới trong năm 2025, 2026 và 2027. Ba năm một lần, các công ty cấp nước do CPUC quản lý phải nộp hồ sơ để đảm bảo biểu giá phản ánh chính xác chi phí cung cấp dịch vụ. Đơn xin đề xuất chương trình đầu tư vốn trị giá \$540 triệu trong 3 năm để đảm bảo hệ thống nước có khả năng chống chịu phục vụ khách hàng và cộng đồng địa phương của chúng tôi. Chi tiêu vốn thận trọng và nhất quán là cần thiết để đảm bảo nước uống sạch và môi trường trong lành hơn. Hãy tìm hiểu thêm: sjwater.com/GRC2025

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ KHÁCH HÀNG (CAP)

Chương Trình Hỗ Trợ Khách Hàng (Customer Assistance Program, CAP) của SJW cung cấp mức chiết khấu 15% tổng hóa đơn nước cho khách hàng đủ điều kiện về thu nhập. Để đủ điều kiện, quý vị cần đáp ứng những yêu cầu sau:

- Hóa đơn của San Jose Water phải đứng tên quý vị hoặc quý vị phải là người thuê nhà có đồng hồ nước nhánh trong một khu nhà di động.
- Quý vị không được tuyên bố là người phụ thuộc trên tờ khai thuế của người khác.
- Quý vị phải nộp lại đơn xin mỗi khi chuyển nhà.
- Quý vị phải thông báo cho San Jose Water trong vòng 30 ngày nếu quý vị không hội đủ điều kiện tham gia CAP.

Hãy tìm hiểu thêm: sjwater.com/CAP



RÒ RỈ NHỎ CÓ THỂ GÂY TỐN KÉM LỚN

Theo Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (Environmental Protection Agency, EPA), các hộ gia đình Hoa Kỳ lãng phí gần 1 tỷ gallon nước do rò rỉ trong nhà. Và trong số tất cả các rò rỉ có thể xảy ra, rò rỉ từ nhà vệ sinh của quý vị là phổ biến nhất, lãng phí tới 72,000 gallon mỗi năm. Hãy tìm hiểu thêm: sjwater.com/toiletleakcheck

Cách kiểm tra rò rỉ nhà vệ sinh

CHO MÀU THỰC PHẨM VÀO KÉT NƯỚC



NẾU XUẤT HIỆN MÀU TRONG THÂN BÓN THÌ CÓ THỂ BỊ RÒ RỈ

Để xem phiên bản điện tử của tờ rơi hóa đơn này, hãy truy cập sjwater.com/toroihoadan

To see a digital version of this bill insert, visit sjwater.com/bill-insert

Para consultar la versión digital de este inserto de factura, visite sjwater.com/avisodefactura

若要查看本账单插页的电子版本, 请访问 sjwater.com/账单插页

KẾT NỐI VỚI CHÚNG TÔI:



@sjwaterco



sjwater



@sjwaterco



San Jose Water

LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI:

☎ (408) 279.7900

🌐 sjwater.com

✉ customer.service@sjwater.com

